

Dodatok č. 08 83 0069 14 05
k Zmluve nájme č. 08 83 0069 14 00 zo dňa 31.01.2014
v znení Dodatku č. 08 83 0069 14 01 zo dňa 03.10.2014
Dodatku č. 08 83 0069 14 02 zo dňa 30.03.2016
Dodatku č. 08 83 0069 14 03 zo dňa 29.05.2017
Dodatku č. 08 83 0069 14 04 zo dňa 30.05.2017

uzavretej podľa § 663 a nasl. Zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky

(ďalej len „Dodatok“)

medzi zmluvnými stranami:

1. Prenajímateľ :

Názov: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava
V zastúpení: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor
IČO: 00 603 481
Peňažný ústav: Československá obchodná banka, a. s.
Číslo účtu (IBAN): SK58 7500 0000 0000 2582 8453
BIC (SWIFT): CEKOSKBX
Variabilný symbol: 883006914

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

2. Nájomca :

Názov: Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť
Sídlo: Olejkárska 1, 814 52 Bratislava
V zastúpení: Ing. Martin Rybanský – predseda predstavenstva
Ing. Ivan Bošňák – člen predstavenstva
IČO: 00 492 736

Zapísaná: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 607/B

(ďalej len „nájomca“)

(„prenajímateľ“ a „nájomca“ ďalej aj ako „zmluvné strany“)

Preambula

- 1.** Zmluvné strany sa rozhodli v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovaní, berúc do úvahy ich spoločné ciele a záujmy, realizujúc ich obojstranne dohodnuté podmienky, že uzavierajú tento Dodatok k Zmluve o nájme č. 08 83 0069 14 00 zo dňa 31.01.2014 v znení Dodatku č. 08 83 0069 14 01 zo dňa 03.10.2014, Dodatku č. 08 83 0069 14 02 zo dňa 30.03.2016, Dodatku č. 08 83 0069 14 03 zo dňa 29.05.2017, Dodatku č. 08 83 0069 14 04 zo dňa 30.05.2017 (ďalej len „Zmluva“), uzavretej podľa § 663 a nasl. Zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky, predmetom ktorej

je hnutelný a nehnuteľný dlhodobý hmotný majetok prenajímateľa, ktorý je prenajatý za účelom zabezpečenia prevádzky mestskej hromadnej dopravy v hlavnom meste SR Bratislave, zabezpečenie služieb mestskej hromadnej dopravy v hlavnom meste SR Bratislave a zabezpečenie ďalších doplnkových činností vychádzajúcich z predmetu činnosti nájomcu zapísaných v obchodnom registri. Zmluva o nájme bola uzatvorená na dobu určitú 15 rokov. Nájomné bolo stanovené vo výške účtovných odpisov podľa odpisového plánu nájomcu na príslušné účtovné obdobie za celý predmet nájmu.

2. Predmetom Dodatku sú stavebné objekty Električkové priecestie Račianska ulica a Preložka napájacích vedení DPB, k. ú. Rača, Električkové priecestie Malé Krasňany, k. ú. Rača, Preložka trolejového vedenia Rožňavská, k. ú. Nové Mesto a stavba Oprava električkovej trate na Špitálskej ulici, k. ú. Staré Mesto, ktoré boli po technickom zhodnotení odovzdané do majetku hlavného mesta SR Bratislavy.
3. Nájom stavebných objektov Električkové priecestie Račianska ulica a Preložka napájacích vedení DPB, k. ú. Rača, Električkové priecestie Malé Krasňany, k. ú. Rača, Preložka trolejového vedenia Rožňavská, k. ú. Nové Mesto a stavba Oprava električkovej trate na Špitálskej ulici, k. ú. Staré Mesto bol nájomcovi schválený Uznesením mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 310/2019 zo dňa 24.10.2019, ktorého odpis je neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku ako príloha č. 1.
4. Zmluva sa mení a dopĺňa tak, ako je uvedené v ďalších ustanoveniach tohto Dodatku.

Článok 1

Predmet Dodatku

1. V Článku II ods. 3 Zmluvy sa dopĺňa text:

„Stavebné objekty a stavba (príloha č. 2 až č. 5 k Dodatku)

- Električkové priecestie Račianska ulica (k. ú. Rača)
Obstarávacia cena : 207 636,82 Eur
Preložka napájacích vedení DPB
Obstarávacia cena : 53 685,75 Eur
- Električkové priecestie Malé Krasňany (k. ú. Rača)
Obstarávacia cena : 129 675,93 Eur
- Preložka trolejového vedenia – Rožňavská (k. ú. Nové Mesto)
Obstarávacia cena : 45 639,17 Eur
- Oprava električkovej trate na Špitálskej ulici (k. ú. Staré Mesto)
Obstarávacia cena: 2 674 524,13 Eur.“

2. V Článku V Zmluvy sa dopĺňa nový odsek 6:

„6. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomné za stavebné objekty a stavbu uvedené v článku 1 odsek 1 tohto Dodatku bude stanovené dohodou vo výške účtovných odpisov podľa odpisového plánu nájomcu na príslušné účtovné obdobie. Zmluvné strany sa dohodli, že

nájomca bude povinný platiť nájomné za stavebné objekty a stavbu, uvedené v článku 1 odsek 1 tohto Dodatku, od 01.01.2020.“

3. V článku VI sa dopĺňa nový odsek 22 :

„22. Nájomca je povinný dodržiavať zákon č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov a zabezpečovať zneškodnenie komunálneho odpadu oprávnenou osobou podľa Všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta SR Bratislavy č. 4/2016 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hlavného mesta SR Bratislavy (ďalej len „VZN“). Za nesplnenie tejto povinnosti je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi sankcie v zmysle VZN.“

Článok 2
Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú upravené týmto Dodatkom zostávajú nezmenené.
2. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a právne účinky nadobúda nasledujúcim dňom po dni jeho zverejnenia na webovom sídle prenajímateľa, a to v súlade s ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
3. Tento Dodatok je vyhotovený v šiestich (6) vyhotoveniach s platnosťou originálu, pričom prenajímateľ dostane dve (2) vyhotovenia a nájomca dostane štyri (4) vyhotovenia.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne a vážne, bez omylu, bez časového tlaku, ani za nápadne nevýhodných podmienok, a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.
5. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku sú:
Príloha č. 1 - Uznesenie MsZ hlavného mesta SR Bratislavy č. 310/2019 zo dňa ,
Príloha č. 2 – 2x snímka z mapy
Príloha č. 3 – 2x snímka z mapy
Príloha č. 4 – snímka z mapy
Príloha č. 5 - snímka z mapy a koordinačný výkres stavby

V Bratislave dňa 12.12.2019

Prenajímateľ:
Za hlavné mesto Slovenskej republiky
Bratislavu:

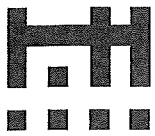
.....
Ing. arch. Matúš Vallo v.r.
primátor

V Bratislave dňa 15.11.2019

Nájomca:
Za Dopravný podnik Bratislava, akciová
spoločnosť

.....
Ing. Martin Rybanský v.r.
predseda predstavenstva

.....
Ing. Ivan Bošňák v.r.
člen predstavenstva



Sekcia správy nehnuteľností

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
	MAGS OOR/2019	Šušolová/133	05. 11. 2019

Vec

Odpis uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 310/2019 zo dňa 24. 10. 2019, prijatého k bodu Návrh na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa nájmu stavebných objektov Električkové priecestie Račianska ulica, Električkové priecestie Malé Krasňany, Preložka trolejového vedenia Rožňavská a stavby Oprava električkovej trate na Špitálskej ulici, spoločnosti Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť, so sídlom v Bratislave

Uznesenie č. 310/2019

zo dňa 24. 10. 2019

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

schvaľuje

ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov nájom:

1. stavebných objektov v k. ú. Rača, a to:
 - 1.1 Električkové priecestie Račianska ulica,
 - 1.2 Preložka napájacích vedení DPB,
2. stavebného objektu v k. ú. Rača, a to:
 - 2.1 Električkové priecestie Malé Krasňany,
3. stavebného objektu v k. ú. Nové Mesto, a to:
 - 3.1 Preložka trolejového vedenia – Rožňavská,
4. stavby v k. ú. Staré Mesto, a to:
 - 4.1 Oprava električkovej trate na Špitálskej ulici,

obchodnej spoločnosti Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť, so sídlom na Olejkárskej 1 v Bratislave, IČO 00492736, s cieľom zabezpečiť prevádzku a služby mestskej hromadnej dopravy v hlavnom meste SR Bratislave a zabezpečiť ďalšie doplnkové činnosti vychádzajúce z predmetu činnosti nájomcu, zapísané v obchodnom registri, ktoré súvisia so zabezpečením prevádzky a služieb mestskej hromadnej dopravy, za nájomné vo výške účtovných odpisov podľa odpisového plánu nájomcu na príslušné účtovné obdobie za celý predmet nájmu,

s podmienkou:

Dodatok č. 08 83 0069 14 05 k Zmluve o nájme č. 08 83 0069 14 00 v znení dodatku č. 08 83 0069 14 01, dodatku č. 08 83 0069 14 02, dodatku č. 08 83 0069 14 03 a dodatku č. 08 83 0069 14 04 bude nájomcom podpísaný do 30 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že dodatok k nájomnej zmluve nebude nájomcom v uvedenej lehote podpísaný, toto uznesenie stratí platnosť.

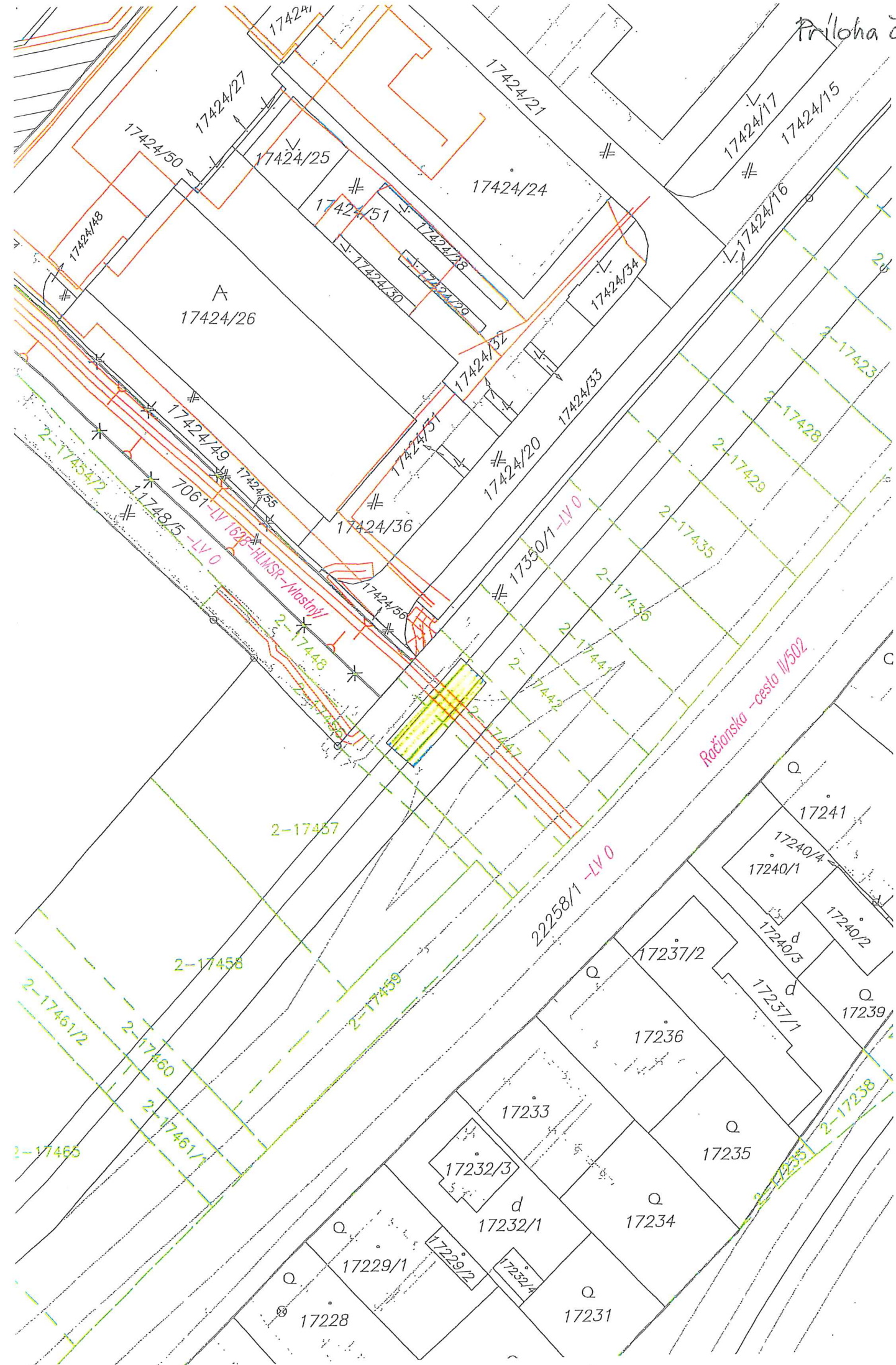
Navrhovaný nájom stavebných objektov, Električkové priecestie Račianska ulica a Preložka napájacích vedení DPB, Električkové priecestie Malé Krasňany, Preložka trolejového vedenia Rožňavská a stavby Oprava električkovej trate na Špitálskej ulici, obchodnej spoločnosti Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť, predkladáme ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov z dôvodu, že tieto stavby budú slúžiť pre potreby a na zlepšenie fungovania mestskej hromadnej dopravy, ktorej prevádzkovateľom je obchodná spoločnosť Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť.

- - -

Za správnosť odpisu uznesenia:



Ing. Jarmila Kiczegová v.r.
vedúca organizačného oddelenia



Príloha č. 2

Male
Krasňany
0020

Wash
Cranberry
BOZA

Wakker, S. 2012. 132
A. 2010. 50

มหาวิทยาลัยราชภัฏ

Male krasnary

11-153

Call: 800-828-8888

502

Radarska

$$\frac{1}{2} \left(\frac{1}{2} \right) = \frac{1}{4}$$

Slavenska

2021

502

24.71120
36.500° 18

Index

2021 11

1000

2550

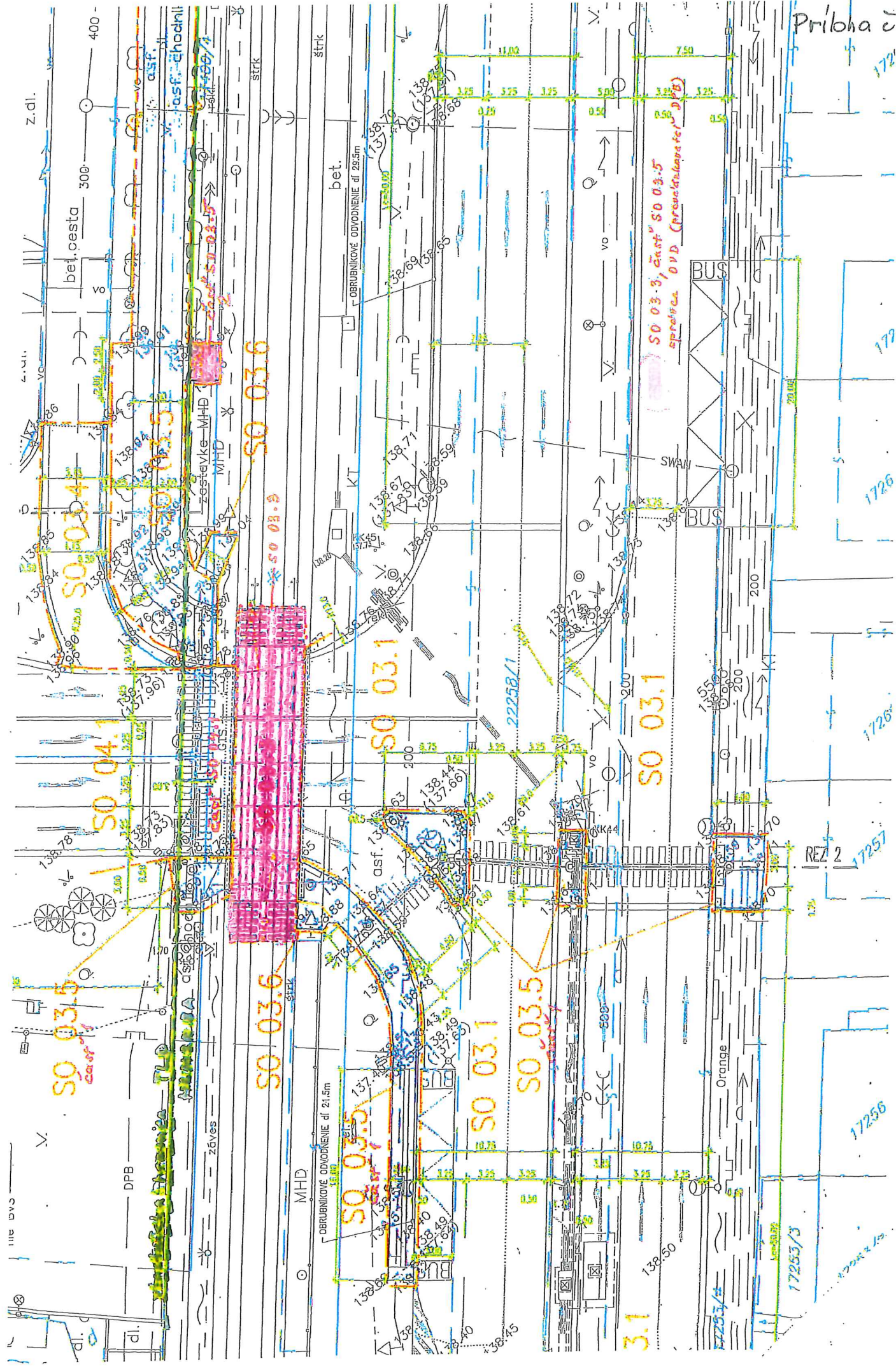
2000

1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 26

1. Introduction

kat.úz. Rača poz.reg.E-p.č.17447-časť
kat.úz. Rača poz.reg.E-KN p.č.17448-časť

12.32100000



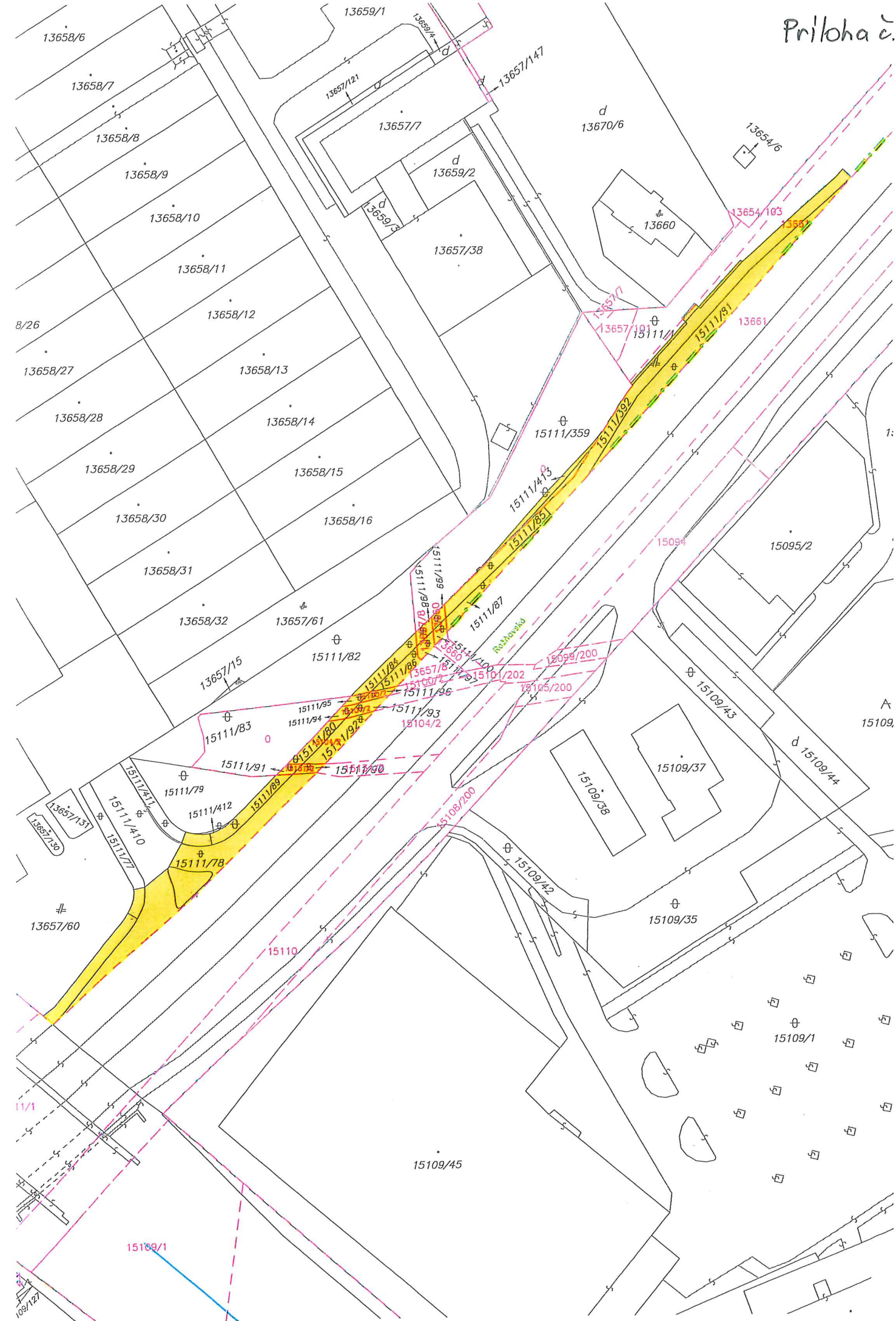
17256

17257

1726

177

172



Príloha č. 5



